

Г. Доклад Генерального секретаря: проект Конвенции о международной купле-продаже товаров; проект статей, касающихся выполнения Конвенции и других заключительных положений (A/CN.9/135) *

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ	203
ПРОЕКТ СТАТЕЙ	203
Статья [1]	203
Статья [2]	203
Статья [3]	204
Статья [4]	205
Статья [5]	206
Статья [6]	206
Статья [7]	207
Статья [8]	208
Статья [9]	209

* 15 апреля 1977 года.

ВВЕДЕНИЕ

1. На седьмой сессии (5—16 января 1976 года) Рабочей группы по международной купле-продаже товаров, на которой был одобрен текст проекта Конвенции о международной купле-продаже товаров, Рабочая группа просила Секретариат подготовить проект положений, касающихся выполнения предлагаемой Конвенции, и проект заключительных положений для рассмотрения Комиссией на ее будущей сессии¹. Настоящий доклад подготовлен в ответ на эту просьбу.

2. Проект каждой статьи сопровождается кратким комментарием для облегчения рассмотрения проекта статей Комиссией.

ПРОЕКТ СТАТЕЙ

Статья [1]. Депозитарий

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций настоящим назначается депозитарием данной Конвенции.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров, статьи 31 (2), 40, 41, 42, 43, 44, 45 и 46.

¹ См. доклад Рабочей группы по международной купле-продаже товаров о работе ее седьмой сессии, A/CN.9/116 (Ежегодник., 1976 год, часть вторая, 1, 3).

Проект Конвенции о морской перевозке грузов, A/CN.9/115².

Комментарий

1. В остальной части настоящего проекта статей Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций упоминается как «депозитарий» без повторения его должности.

2. Общие функции депозитария излагаются в статье 77 Венской конвенции о праве международных договоров. Дополнительные функции депозитария настоящей Конвенции излагаются в статье [7] данного проекта статей.

3. Этот текст идентичен предложенному для проекта конвенции о морской перевозке грузов. Он отличается от некоторых других конвенций, в которых лицо или орган, назначаемый депозитарием, указывается в той же статье, в которой определяются официальные языки. В этой связи сравни статью [9] настоящего проекта статей со статьей 46 Конвенции об исковой давности.

*Статья [2]. Клаузула о федеративных государствах**Комментарий*

1. Некоторые конвенции, направленные на унификацию частного права, содержат клаузулу о федеративных государствах, и такая клаузула может быть сочтена желательной и для настоя-

² Пересмотренный проект статей, касающихся выполнения, оговорок и других заключительных положений в отношении проекта конвенции о морской перевозке грузов, содержащийся в документе A/CN.9/115, представлен Конференции полномочных представителей, которая была созвана для принятия Конвенции. Этот пересмотренный проект содержится в документе A/CONF.89/6.

щей конвенции. Клаузулы о федеративных государствах предназначены для того, чтобы либо i) оговорить обязательство федерального правительства Договаривающегося государства, если предмет регулирования конвенции таков, что входящие в федерацию штаты, провинции или кантоны имеют законодательную юрисдикцию, либо ii) позволить Договаривающемуся государству, в котором существуют две или более различные системы права в отношении рассматриваемого вопроса, заявить, что конвенция будет применяться лишь к части территории этого государства.

2. В добавлении I к настоящей статье воспроизводится статья II Конвенции о взыскании за границей алиментов, заключенной в Нью-Йорке 20 июня 1956 года, которая представляет собой первый тип клаузулы о федеративных государствах, а в добавлении II — статьи 31 Конвенции об исковой давности, которая представляет собой второй тип клаузулы о федеративных государствах.

3. На Конференции по исковой давности многие государства сочли обе эти формулировки неприемлемыми³. Представитель одного федеративного государства настаивал на том, что статья 31 Конвенции об исковой давности не должна стать прецедентом⁴. Кроме того, на девятой сессии Комиссии в ходе рассмотрения проекта конвенции о морской перевозке грузов представитель одного государства с федеральной системой правительства (Соединенные Штаты) высказал мнение о том, что клаузула о федеральном государстве, основанная на статье 31 Конвенции об исковой давности, излишня, а представитель другого федеративного государства (Австралия) отметил, что такое положение вызовет затруднения, учитывая положения конституции его страны⁵.

4. В свете этих соображений Комиссия, возможно, пожелает просить Генерального секретаря, чтобы он обратился с просьбой к федеративным и неунитарным государствам сообщить их мнения относительно желательности клаузулы о федеративных государствах в Конвенции о международной купле-продаже товаров. Комиссия,

³ Доклад Второго комитета, пункты 14—19, краткие отчеты пленарных заседаний, 9-е заседание, пункты 52—61; краткие отчеты Второго комитета, 1-е заседание, пункты 14—25; 2-е заседание, пункты 8—9; 3-е заседание, пункты 1—3; 4-е заседание, пункты 1—43. [Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, *Официальные отчеты*; издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 74.V.8: далее упоминается как *Официальные отчеты*].

⁴ Краткие отчеты пленарных заседаний, 9-е заседание, пункт 53 (Австралия).

⁵ A/31/17, приложение I, проект статей, касающихся выполнения, оговорки и других заключительных положений, пункт 5 (Ежегодник..., 1976 год, часть первая, II, А).

возможно, также пожелает просить Генерального секретаря подготовить на основе этих мнений новый проект клаузулы о федеративных государствах.

Добавление I

Конвенция о взыскании за границей алиментов

Статья 11. Клаузула о федеративных государствах

К федеративным или неунитарным государствам применяются нижеследующие постановления:

a) по тем статьям настоящей Конвенции, введение которых в действие зависит от издания законов законодательной властью федерации, обязанности правительства федерации в этих пределах таковы же, как обязанности Сторон, которые не являются федеративными государствами;

b) что касается тех статей настоящей Конвенции, применение которых зависит от издания законов каждым входящим в федерацию штатом, провинцией или кантоном, которые в силу государственного устройства федерации не обязаны издавать эти законы, то правительство федерации в кратчайший по возможности срок доводит эти статьи со своим благоприятным отзывом до сведения компетентных властей этих штатов, провинций или кантонов;

c) участвующее в настоящей Конвенции федеративное государство препровождает по требованию другой Договаривающейся Стороны, переданному ему через Генерального секретаря, сообщение о законах и обычаях, действующих в федерации и ее составных частях и относящихся к какому-либо постановлению Конвенции, указывая, в какой мере это постановление было проведено в жизнь путем издания законов или другими мерами.

Добавление II

Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров

Статья 31

1. Если Договаривающееся государство имеет две или более территориальные единицы, в которых, в соответствии с его конституцией, применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, то оно может в момент подписания, ратификации или присоединения заявить, что настоящая Конвенция распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них, и может изменить свое заявление путем представления другого заявления в любое время.

2. Эти заявления доводятся до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и в них должны ясно указываться территориальные единицы, к которым применяется Конвенция.

3. Если Договаривающееся государство, указанное в пункте 1 настоящей статьи, не сделает заявления в момент подписания, ратификации или присоединения, Конвенция будет действовать во всех территориальных единицах этого государства.

Статья [3]. Заявление о неприменении Конвенции

Два или более Договаривающихся государств могут в любое время заявить [совместно или в односторонних заявлениях на основе взаимности], что договоры купли-продажи между продавцом, имеющим коммерческое предприятие в одном из этих государств, и покупателем, имеющим коммерческое предприятие в другом из этих

государств, не будут регулироваться настоящей Конвенцией, поскольку они применяют по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, аналогичные или сходные правовые нормы.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статья 34.

Конвенция о единообразном законе о международной купле-продаже товаров, Гаага, 1 июля 1964 года⁶, статья II, пункт 1.

Комментарий

1. Статья [3] позволяет двум или более государствам исключать применение настоящей Конвенции к договорам, к которым она в противном случае применялась бы, «поскольку они применяют по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, аналогичные или сходные правовые нормы».

2. Не ясно, требует ли статья 31 Конвенции об исковой давности, чтобы такое заявление было совместным заявлением двух или более государств, или же заинтересованные государства могут делать односторонние заявления со ссылкой на заявление другой стороны или в ожидании заявления другой стороны. Однако, как ясно видно из статьи 40 (2) этой же Конвенции, которая повторяется в статье [4 (7)] настоящего проекта статей, отказ от заявления может быть сделан в одностороннем порядке, что подразумевает возможность одностороннего заявления. Поэтому слова «совместно или в односторонних заявлениях на основе взаимности» были заключены в скобки, с тем чтобы уточнить, что заявления могут делаться в любой из этих двух форм.

Статья [4]. Заявление в соответствии со статьей [2] или [3]

1) Заявления в соответствии со статьей [2] или [3], сделанные во время подписания, подлежат подтверждению после ратификации [принятия или утверждения].

2) Заявления и подтверждения заявлений должны быть в письменной форме и должны официально сообщаться депозитарию.

[3] В заявлениях, сделанных в соответствии со статьей [2], должны прямо указываться те территориальные единицы, к которым применяется настоящая Конвенция.]

[4] Если Договаривающееся государство, указанное в статье [2], не сделает заявления в момент подписания, ратификации [принятия, утверждения] или присоединения, Конвенция будет действовать во всех территориальных единицах этого государства.]

5) Заявления вступают в силу одновременно с вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего государства, за исключением заявлений, официальное уведомление о которых депозитарий получает после такого вступления в силу. Последние заявления вступают в силу в первый день месяца, следующего за истечением шестимесячного периода после даты их получения депозитарием [за тем исключением, что односторонние заявления на основе взаимности в соответствии со статьей [3] вступают в силу в первый день месяца, следующего за истечением шестимесячного периода после получения депозитарием последнего заявления].

6) Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с настоящей Конвенцией, может отказаться от него в любое время посредством официального уведомления в письменной форме на имя депозитария. Такой отказ вступает в силу в первый день, следующий за истечением шестимесячного периода после даты получения уведомления депозитарием.

7) В случае отказа от заявления, сделанного в соответствии со статьей [3] настоящей Конвенции, такой отказ влечет за собой также прекращение действия в силу этого отказа любого взаимного заявления, сделанного другим государством в соответствии с этой статьей.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статья 31 (2), (3) и 40.

Проект Конвенции о морской перевозке грузов, A/CN.9/115⁷.

Комментарий

1. Статья [4] определяет порядок представления заявлений в соответствии со статьей 2 или 3 настоящей Конвенции, порядок отказа от них⁸ и момент, в который заявление или отказ от заявления становятся действительными.

Заявления и другие подтверждения, пункты 1 и 2

2. Эти положения предусматривают, что депозитарию должны представляться официальные уведомления о всех заявлениях⁹.

⁷ См. сноску 1, выше.

⁸ В статье 31 (1) Конвенции об исковой давности и в альтернативе А статьи [2] излагается процедура изменения заявлений, сделанных в соответствии с этими статьями, путем представления другого заявления.

⁹ В пункте 1 е статьи 77 Венской конвенции о праве договоров указывается, что функции депозитария, если не предусматривается иное, состоят, в частности, в «информировании участников и государств, имеющих право стать участниками договора, о документах, уведомлениях и сообщениях, относящихся к договору».

⁶ Далее именуется Гаагской конвенцией 1964 года.

Заявления в соответствии со статьей [2] (клаузула о федеративных государствах), пункты 3 и 4

3. В пунктах 3 и 4 приводится тот тип клаузулы о федеративных государствах, который содержится в добавлении II к статье [2] настоящего проекта положений. Если не будет принято никакого положения, сходного по своему характеру с этой клаузулой, то пункты 3 и 4 настоящей статьи должны быть опущены.

Вступление в силу заявлений и отказов от заявлений, пункты 5 и 6

4. В пунктах 5 и 6 излагаются те же нормы, которые содержатся в статье 40 Конвенции об исковой давности.

Отказ в соответствии со статьей [3] (заявление о неприменении конвенции), пункт 7.

5. Это положение основано на последнем предложении статьи 40 (2) Конвенции об исковой давности.

6. Пункт 7 предусматривает односторонний отказ от заявления, сделанного в соответствии со статьей [3], независимо от того, будет ли статья [3] в том виде, в каком она будет принята, предусматривать совместное заявление или допускать односторонние заявления на основе взаимности.

7. Если не будет принято какое-либо положение, сходное по своему характеру с нормой, содержащейся в добавлении II к статье [2] настоящего проекта положений, то пункты 6 и 7 вполне могут быть объединены, поскольку единственным допускаемым заявлениями будут заявления, сделанные в соответствии со статьей [3].

Статья [5]. Дата применения

Альтернатива А. Положения настоящей Конвенции применяются к тем договорам, которые в момент их заключения подпадали под действие настоящей Конвенции в силу статьи 1 или статьи 4.

Альтернатива В. Опустить статью 4 настоящей Конвенции и изменить статью 1 (1) следующим образом:

«1) Настоящая Конвенция применяется к договорам купли-продажи товаров, заключенным сторонами, коммерческие предприятия которых находятся в разных государствах, если в момент заключения договора:

- a) эти государства являются Договаривающимися сторонами; или
- b) нормы международного частного права ведут к применению права одной из Договаривающихся сторон; или
- c) стороны избрали настоящую Конвенцию в качестве права, применимого к их договору».

Предыдущие конвенции или проекты статей

Конвенция об исковой давности, статьи 2 а, 3 и 33.

Комментарий

1. Статья [5] определяет момент, с которого положения настоящей Конвенции применяются к договорам, подпадающим под сферу применения Конвенции.

2. Альтернативы А и В призваны обеспечить один и тот же результат. Альтернатива А касается вопроса о дате применения Конвенции в контексте настоящих заключительных положений. Альтернатива В решает эту проблему путем включения указания на дату начала применения в статью 1 проекта Конвенции, которая содержит положения относительно сферы применения настоящей Конвенции.

3. Обе альтернативы направлены на определение даты применения Конвенции с учетом всех трех способов, которыми действие Конвенции распространяется на договор и которые содержатся в статьях 1 и 4 проекта Конвенции. В целях облегчения формулировки настоящего положения в альтернативе В статья 4 была опущена, а ее содержание было объединено со статьей 1.

Статья [6]. Подписание, ратификация [принятие, утверждение], присоединение

1) Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами до... включительно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк.

2) Настоящая Конвенция подлежит ратификации [принятию или утверждению] подписавшими ее государствами.

3) Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех не подписавших ее государств.

4) Ратификационные грамоты, документы о [принятии, утверждении] и присоединении сдаются на хранение депозитарию.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статьи 41, 42 и 43.

Проект Конвенции о морской перевозке грузов, А/CN.9/115¹⁰.

Комментарий

1. В статье [6] излагается порядок, в соответствии с которым государства могут стать стороной Конвенции.

2. Эта статья следует статьям 41, 42 и 43 Конвенции об исковой давности, за тем исключением, что:

¹⁰ См. сноску 1, выше.

а) эти положения собраны в одной статье в целях облегчения ссылки; и

б) подписание подлежит ратификации, принятию или утверждению, а не просто ратификации.

3. Добавление положений о принятии и утверждении как средств выражения государством согласия быть связанным Конвенцией соответствует современным методам заключения договоров, изложенным в статьях 11—16 Венской конвенции о праве договоров¹¹.

Статья [7]. Вступление в силу

1) Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением [тринадцатимесячного] периода после даты сдачи на хранение [десятой] ратификационной грамоты или документа о [принятии, утверждении] или присоединении.

2) Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение [десятой] ратификационной грамоты или документа о [принятии, утверждении] или присоединении, Конвенция вступает в силу в отношении этого государства в первый день месяца, следующего за ис-

¹¹ Комиссия международного права изложила причины введения, принятия и утверждения в практику заключения договоров следующим образом:

«11) «Подписание, подлежащее принятию», было введено в договорную практику главным образом в целях обеспечения упрощенной формы «ратификации», которая давала бы правительству еще одну возможность изучить договор, когда оно не обязано представлять его для прохождения предусмотренной конституцией государства процедуры ратификации. Соответственно, процедура «подписания, подлежащего принятию», применяется чаще всего в отношении тех договоров, форма или предмет регулирования которых не являются такими, на которые обычно распространяются конституционные требования о «ратификации» парламентами, действующие во многих государствах. В некоторых случаях, с целью как можно больше облегчить присоединение к договору различных государств, конституционные требования которых значительно отличаются друг от друга, его положения предусматривают либо ратификацию, либо принятие. Тем не менее в целом остается верным то, что «принятие» обычно применяется как упрощенная процедура «ратификации».

12) Замечания в предыдущем пункте применимы с соответствующими изменениями и к «утверждению», которое было введено в терминологию в области заключения договоров даже позднее «принятия». «Утверждение», вероятно, чаще встречается в форме «подписания, подлежащего утверждению», нежели в форме договора, который просто открыт для «утверждения» без подписания. Однако оно встречается в обеих формах. По-видимому, его включение в практику заключения договоров в действительности было подсказано конституционными процедурами или практикой утверждения договоров, которые существуют в некоторых странах».

(Draft Articles on the Law of Treaties with Commentaries as adopted by the International Law Commission at its eighteenth session, comments to draft article 11 *Official Records of the United Nations Conference on the Law of Treaties. Documents of the Conference, part B*) (United Nations publication, Sales No. 70.V.5).

течением [тринадцатимесячного] периода после даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

3) Государство, которое ратифицирует [примет, утвердит] настоящую Конвенцию или присоединится к ней и является стороной в Конвенции о единообразном законе о международной купле-продаже товаров, заключенной в Гааге 1 июля 1964 года (Гаагская конвенция 1964 года), должно в то же время денонсировать эту Конвенцию путем уведомления об этом правительства Нидерландов, и такая денонсация вступает в силу в дату, в которую настоящая Конвенция вступает в силу в отношении этого государства.

4) После сдачи на хранение [десятой] ратификационной грамоты или документа о [принятии, утверждении] или присоединении депозитарий сообщает правительству Нидерландов как депозитарию Гаагской конвенции 1964 года дату, в которую настоящая Конвенция вступит в силу, и названия Договаривающихся государств по настоящей Конвенции на эту дату.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статья 44.

Гаагская конвенция 1964 года, статья X.

Комментарий

1. Статья [7] определяет дату, в которую настоящая Конвенция вступает в силу, и ее связь с Гаагской конвенцией 1964 года.

Вступление Конвенции в силу, пункт 1

2. Это положение почти идентично статье 44 Конвенции об исковой давности, за тем исключением, что настоящая Конвенция вступает в силу лишь через тринадцать месяцев с даты сдачи на хранение [десятой] ратификационной грамоты или документа о [принятии, утверждении] или присоединении, а не через шестимесячный период, установленный в Конвенции об исковой давности. Этот шестимесячный период был установлен с целью дать правительствам, ставшим стороной Конвенции об исковой давности, достаточное время для уведомления всех заинтересованных национальных организаций и отдельных лиц о том, что конвенция, которая затронет их, вскоре вступит в силу¹².

3. Однако в отношении настоящей Конвенции о международной купле-продаже товаров предлагается тринадцатимесячный период, с тем чтобы предоставить достаточное время для того, чтобы денонсация Гаагской конвенции 1964 года вступила в силу в ту же дату, в которую настоящая Конвенция вступит в силу в отношении любого государства, являющегося стороной

¹² Краткие отчеты заседаний Второго комитета, 1-е заседание, пункты 45—50 (Официальные отчеты, часть II).

Гаагской конвенции 1964 года. В этой Конвенции предусматривается, что денонсация вступает в силу через двенадцать месяцев со дня получения уведомления правительством Нидерландов¹³. Дополнительный месяц нужен для того, чтобы дать достаточное время для уведомления правительства Нидерландов о денонсации, как предусмотрено в пункте 3 настоящей статьи.

4. Число ратификационных грамот, необходимых для вступления в силу Конвенции об исковой давности, равно десяти¹⁴.

5. Однако Комиссия может счесть, что для вступления в силу конвенции по вопросу частного права нет необходимости, чтобы ее ратифицировало такое число государств. Можно отметить, что Гаагская конвенция 1964 года вступила в силу на основании пяти ратификаций или присоединений, а Межамериканская конвенция о международном торговом арбитраже, заключенная в городе Панаме 30 января 1975 года, предусматривает всего лишь две ратификации. Соответственно, слово «десяти» было помещено в квадратные скобки в пунктах 1, 2 и 4 настоящей статьи.

Вступление Конвенции в силу в отношении государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней после ее вступления в силу, пункт 2

6. Пункт 2 статьи [7] близок по своей формулировке пункту 2 статьи 44 Конвенции об исковой давности, за тем исключением, что, как предусмотрено и в пункте 1, до ее вступления в силу в отношении ратифицировавшего или присоединившегося государства должен истечь тринадцатимесячный период, с тем чтобы можно было одновременно денонсировать Гаагскую конвенцию 1964 года в соответствии с пунктом 3 статьи [7].

Денонсация Гаагской конвенции 1964 года, пункты 3 и 4

7. В пункте 3 предусматривается, что денонсация Гаагской конвенции 1964 года вступает в силу в дату, в которую настоящая Конвенция вступает в силу в отношении данного государства. В отношении первых [десяти] государств, которые станут сторонами настоящей Конвенции, такая денонсация вступит в силу в дату вступления в силу настоящей Конвенции. Для всех остальных государств денонсация станет действительной через [тринадцать] месяцев с даты сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о [принятии, утверждении] или присоединении.

8. Если Комиссия пожелает предусмотреть одновременное действие этих двух конвенций в оп-

ределенной их части, то может быть использовано положение, подобное пункту 2 статьи VII Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года¹⁵.

9. Пункт 4 настоящей статьи является процедурной мерой, требующей от депозитария уведомить правительство Нидерландов о вступлении в силу настоящей Конвенции, с тем чтобы оно знало о дате вступления в силу любой денонсации, о которой оно может быть уже уведомлено.

Статья [8]. Денонсация

1) Договаривающееся государство может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию путем направления депозитарию официального письменного уведомления.

2) Денонсация вступает в силу [по получении официального уведомления] [через двенадцать месяцев после получения официального уведомления] депозитарием. [Если в официальном уведомлении указан более длительный период, то денонсация вступает в силу по истечении этого периода после получения депозитарием такого уведомления.]

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статья 45.

Гаагская конвенция 1964 года, статья XII.

Проект Конвенции о морской перевозке грузов, A/CN.9/115¹⁶.

Комментарий

1. В статье [8] определяется, каким образом настоящая Конвенция может быть денонсирована.

Порядок денонсации, пункт 1

2. Пункт 1 сформулирован в основном так же, как и пункт 1 статьи 45 Конвенции об исковой давности.

Время вступления в силу денонсации, пункт 2

3. Первое предложение пункта 2 сходно с пунктом 2 статьи 45 Конвенции об исковой давности, за тем исключением, что формулировка в первых квадратных скобках предусматривает вступление денонсации в силу по получении депозитарием уведомления о денонсации.

¹⁵ Это положение гласит: «Женевский протокол 1923 года об арбитражных оговорках и Женевская конвенция 1927 года о приведении в исполнение иностранных арбитражных решений утрачивают силу между Договаривающимися государствами после того, как для них становится обязательной настоящая Конвенция, и в тех пределах, в которых она становится для них обязательной».

¹⁶ См. сноску 1, выше.

¹³ Статья XII, пункт 2.

¹⁴ Статья 44, пункт 1.

4. Формулировка во вторых квадратных скобках предусматривает, что денонсация вступает в силу по истечении двенадцатимесячного периода. Это согласуется с пунктом 2 статьи 45 Конвенции об исковой давности и с пунктом 2 статьи XII Гагской конвенции 1964 года.

5. Комиссия международного права в комментарии к проекту положения, которое впоследствии стало статьей 56 Венской конвенции о праве договоров¹⁷, указала:

«Комиссия сочла важным, чтобы любое подразумеваемое право на денонсацию договора или выход из него обуславливалось предоставлением разумного срока для уведомления. Иногда в клаузулах о прекращении действия договора указывается, что уведомление должно представляться за шесть месяцев, однако такой срок обычно устанавливается в том случае, если договор является возобновимым и открытым для денонсации путем представления уведомления до возобновления или в момент возобновления. Если заключается бессрочный договор с правом на денонсацию, то срок для уведомления составляет чаще всего двенадцать месяцев, хотя, конечно, в некоторых случаях заблаговременного уведомления не требуется. Разрабатывая общую норму, Комиссия сочла желательным установить более длительный, нежели более короткий срок, с тем чтобы обеспечить достаточную защиту интересов других сторон по договору. Соответственно, в пункте 2 она решила указать, что уведомление о намерении денонсировать договор или выйти из него в соответствии с на-

¹⁷ Статья 56 касается денонсации или выхода из договора, в котором не содержится положений относительно прекращения, денонсации или выхода из него.

стоящей статьей должно представляться не меньше, чем за двенадцать месяцев»¹⁸.

6. Второе предложение пункта 2 взято из проекта Конвенции о морской перевозке грузов.

Статья [9]. Аутентичность текста

Совершено в сего в одном экземпляре, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными.

Предыдущие конвенции и проекты статей

Конвенция об исковой давности, статья 46.

Комментарий

Такое упрощение статьи 46 Конвенции об исковой давности возможно потому, что:

- i) в статье [1] указывается, что депозитарием является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций; и
- ii) в статье 77 (1) а Венской конвенции о праве договоров указывается, что если в договоре не предусматривается иное или если договаривающиеся государства не условились об ином, то депозитарий хранит подлинный текст договора.

¹⁸ Проект статей по праву договоров с комментариями, принятый Комиссией международного права на ее восемнадцатой сессии, примечание 6 к проекту статьи 53 (*Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров*, документы Конференции, часть V) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 70.V.5).

Г. Перечень соответствующих документов, не воспроизведенных в настоящем томе

Восьмая сессия Рабочей группы по международной купле-продаже товаров

Условные обозначения

Наименование или описание документа

A/CN.9/WG.2/VIII/ INF.1 и Согг.1	Список участников: члены Рабочей группы
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.1	Статья 2, предложенная Рабочей группой (Бразилия, Соединенные Штаты, Чехословакия)
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.2	Статья 4, предложение Соединенных Штатов
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.3	Статья 4, предложение Чехословакии
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.4	Статья 3А, предложение Австралии, Соединенного Королевства и Чехословакии
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.5	Статья 5, предложение наблюдателя Федеративной Республики Германии
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.6	Статья 4, предложение Австрии, Соединенного Королевства, СССР и Франции
A/CN.9/WG.2/VIII/ CRP.7	Статья 1, предложение Секретариата